



物载变迁 情怀永远

长三角城市群“岁月余味”体验之旅 TOP20·10 奖揭晓



上海市旅游局 江苏省旅游局
浙江省旅游局 安徽省旅游局
共同主办

未来由现在缔造,现在从历史走来。老建筑、老风貌、老字号,老味道的绝妙之处不仅在于它们能让人从岁月中找寻“物载变迁”,更能让人在存留于城市、建筑和生活里的文化积淀中感悟到“情怀永远”。

长三角城市群“主题+体验”系列旅游产品领导小组办公室

值此 2016 中国国际旅游交易会在上海举办之际,最受关注的长三角城市群“岁月余味”体验之旅示范点和老房子特色餐厅评定结果向海内外旅游专业人士和游客揭晓:

铭记“上海方舟”(上海·二战犹太难民聚居区)、六朝烟水染里巷(南京·老门东)、故道 绿道 味道(嘉兴·海盐南北湖/五味村)、老省会 新皖韵(安庆·桐城/菱湖)等 20 个示范点和七彩花衣映朝晖(上海·浦江饭店孔雀厅)、盐商家宴第一楼(扬州·卢氏古宅)、咀嚼美食寻变迁(杭州·杭帮菜博物馆)、灯火阑珊韵味浓(黄山·老街第一楼)等 10 个老房子特色餐厅荣获长三角城市群区域旅游产品“TOP20·10 奖”。

长三角城市群“岁月余味”体验之旅旨在通过诠释“岁月余味”的主题内涵“物载变迁,情怀永远”,挖掘长三角地区老城区、老洋房、老厂房、老运河、老码头、老仓库、老祠堂、老街巷、老庭院、老字号、老味道等历经岁月沉淀的风貌建筑和人文风情,让中外游客深度感受和体验独具江南魅力的吴越、徽州和海派文化,在旅游过程中发现美、享受美、传播美,延展“文化记忆”传承时间,拓宽“文化遗产”旅游空间,丰富“文化产品”体验活动,畅想“文化生活”幸福未来。进一步提升旅游业对经济增长和社会发展的带动作用,充分展示长三角城市群整体旅游形象,促进区域旅游国际化进程,增强区域旅游国际竞争力。



上海·二战犹太难民聚居区



南京·老门东



嘉兴·海盐南北湖/五味村



安庆·桐城/菱湖

20 个示范点 pilot touring destinations

- 铭记“上海方舟”(上海·二战犹太难民聚居区)
Ark of Hope
(WWII Jewish refugee residence, Shanghai)
- 梧桐掩映慢生活(上海·武康庭)
Enjoy some quality Laid-back Time
(Ferguson Lane, Shanghai)
- 一曲未来的“沉思”(上海·思南公馆)
A Melody of “Meditation”(Sinan Mansions, Shanghai)
- 新登陆 再启航(上海·老码头)
New Landing & New Sailing
(The cool docks, Shanghai)
- 鄂达克的“弄堂”(上海·新华别墅)
L.E.HUDEC's “Longtang”
(Xinhua Villa, Shanghai)
- 百年纺织的嬗变(上海·国际时尚中心)
The Evolution of Textile Industry
(Shanghai Fashion Center, Shanghai)
- 穿越时空“蜻蜓眼”(上海·玻璃博物馆)
A glimpse at the veil of time through the glass “dragonfly eye”
(Shanghai Museum of Glass, Shanghai)
- 流动史诗入梦来(扬州·东关街/个园/长乐客栈)
Sweet Dream when Cruising the Jinjiang Canal
(Dongguan Street/ Geyuan Garden/ Yangzhou Centre and Residence, Yangzhou)
- 六朝烟水染里巷(南京·老门东)
Ancient walks dyed by centuries of time
(The Old South End·Mendong, Nanjing)
- 小镇春眠日迟迟(南京·高淳桤溪)
Rest and Relaxation, Nanjing Style
(Yaxi Town, Gaochun District, Nanjing)
- 姑苏水巷尽吴韵(苏州·平江历史街区)
The Marvellous Water Canals of Suzhou
(Pingjiang Road, Suzhou)
- 广阔天地再回首(盐城·大丰知青农场)
Yesterday Once More
(Dafeng Farm for Educated Youths, Yancheng)
- 故道 绿道 味道(嘉兴·海盐南北湖/五味村)
The Best Flavor of the Hometown is the Nature
(Nanbei Lake&Five Taste Village, Haiyan, Jiaxing)
- “活态”的世界遗产(杭州·大运河景区)
A “Living” world heritage
(The Grand Canal, Hangzhou)
- 一河 一街 一市(宁波·南塘老街)
A City Nurtured by Water and Flourished by Irrigation
(Nantang Old Street, Ningbo)
- 数不尽的名流史(湖州·莫干山别墅群)
Legend of the rich and famous
(Moganshan Villas, Huzhou)
- 千峰翠色盛绿云(丽水·青瓷小镇)
A Colorful Feast of Emerald and Jade
(Celadon Town, Lishui)
- 老省会 新皖韵(安庆·桐城/菱湖)
Regeneration of Anhui Style
(Tongcheng/Linghu, Anqing)
- 半是沧桑半醇香(芜湖·雨耕山)
The Sapidity of Wine and History
(Yougardens, Wuhu)
- 中街流水画中居(黄山·唐模七天井)
Too dreamlike to be real
(Langmu Seven Skylights, Huangshan City)

【记者手记】

忘记本来,安有未来。备受关注的区域专项旅游产品“TOP20·10 奖”评选活动由上海市旅游局、江苏省旅游局、浙江省旅游局、安徽省旅游局共同主办。根据知名度、美誉度、服务质量、游客数量等评价指标,由 5 位院专家在长三角城市群“岁月余味”体验之旅 40 个示范点和 20 个老房子特色餐厅中评选出最受关注的 20 个示范点和 10 个老房子特色餐厅。

长三角城市群区域专项旅游产品“TOP20·10 奖”是沪、苏、浙、皖三省一市旅游局全方位宣传长三角城市群整体旅游形象、打造一体化旅游目的地的、增强区域旅游实力和提高国际竞争力的首推产品。获奖产品将连续三年通过制作旅游地图、旅游手册、旅游折页等宣传品,参加国际、全国、区域和省市等旅游展会,组织旅游媒体专访和旅游业界踩线,向海内外展示长三角世界级城市群丰富的主题元素、优美的自然环境、深厚的文化底蕴和诚信的旅游环境,产品突出地域性、唯一性和体验性,并体现标准化、规范化和品质化的服务,满足游客个性化消费需求。

这是继成功推出长三角城市群“世博主题”、“茶香文化”和“心醉夜色”体验之旅等区域系列旅游产品后,沪苏浙皖三省一市旅游部门携区域各城市共同研发和推广的第四个区域深度合作旅游产品,期待为长江三角洲地区的广大市民和中外旅游者提供更多的品牌产品和品质服务。记者从长三角城市群“主题+体验”系列旅游产品领导小组办公室获悉,主办方将向最受关注的长三角城市群“岁月余味”体验之旅 20 个示范点和 10 个老房子特色餐厅授予长三角城市群旅游产品“TOP20·10 奖”铭牌。本报记者 梅璎迪

10 个老房子特色餐厅 Featured Restaurants built in Traditional Houses

- 七彩花衣映朝晖(上海·浦江饭店孔雀厅)
Let's Dance under the Crystal Dome
(Peacock Hall, Astor House Hotel, Shanghai)
- “外滩红楼”享美素(上海·大蔬无界外滩 22 号馆)
Elegant Vegan Restaurant
(Wujie The Bund, Shanghai)
- 海上珍饈传世家(上海·福 1088 餐厅)
Heirloom of Shanghai Cuisine Delicacies
(Fu 1088 Restaurant, Shanghai)
- 盐商家宴第一楼(扬州·卢氏古宅)
Number 1 Brand for Salt Merchant
(Ancient Lu's Mansion, Yangzhou)
- 又见金榜题名时(南京·状元及第酒店)
See You Again at Your Glorious Moment
(Zhuangyuanjidi Restaurant, Nanjing)
- 制作巧 吃法妙(淮安·文楼饭店)
Artful Cuisine (Wenlou Restaurant, Huai'an)
- 咀嚼美食寻变迁(杭州·杭帮菜博物馆)
The Evolution of Chinese Culinary Art
(Chinese Hangzhou Cuisine Museum, Hangzhou)
- 传家有道味醇厚(宁波·慈城走马楼)
Transcendent and Dazzling Restaurant
(Zoumalou Restaurant, Ningbo)
- 灯火阑珊韵味浓(黄山·老街第一楼)
Authentic Hui Style Restaurant
(No.1 Restaurant on Old Street, Huangshan City)
- 五味皆在六和中(芜湖·和府饭店)
Five Flavors in “Six Harmonies”
(HeFu Restaurant, Wuhu)



上海·浦江饭店孔雀厅



扬州·卢氏古宅



杭州·杭帮菜博物馆



黄山·老街第一楼